

Megjelen heteként kétszer

szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 ko-
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, svagy
szabványos, vagy kerettel ellátott hir-
detések mértékét szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A demokrácia céljai felé.

Irta: Tisza István gróf.

— jan. 27.

Életérdeke úgy a valódi szociális haladásnak és a társadalmi békének, mint első sorban magának a munkásszótálynak is, hogy ez szabadon fejleszthesse ki a valóban hivatott vezéreket kiválasztó és felnevelő intézményeit. Ezek pedig csakis a munkás minden komoly életérdekét felöllelő és gondozó autonóm munkásszervezetek.

Miért tud az osztrák munkásszótályból olyan kevés valóban értékes self made man kiemelkedni? Miért ragadják magukhoz oly nagy számban a vezetőket a borbélyból, péksegédből, szabólegényből, bérkocsisból stb., stb. „ujságiró“-vá átvedlett gyengébb elemek? Első sorban azért, mert a kellő hatáskörrel bíró munkásegységeket teszi lehetővé a német példára szervezett kényszerbiztosítás.

A hatósági biztosító intézetek, ha juttatnak is a vezetésben némi szerepet a munkásnak, a maguk nehézkes, bürokratikus szellemével nem az önkormányzat edző, felemelő, az egyéni értéket és erőt fejlesztő iskolái

többé. Ellenkezőleg, a mindenható állami kényszer, az egyéni felelősséget és iniciatívát megszüntető szocialista gondolkodás melegágyai.

A munkásbiztosítás nagy önkormányzatától megfosztott szakszervezetek pedig jóformán kizárólag az osztályharc erősségei, amelyekben a komoly önkormányzati tevékenység helyét a gyűlölség, a szenvedély, a romboló vágyak, a felforgató illúziók kultusza foglalta el. Az ilyen munkásegységek természetes vezetője ismét csak a legszájasabb, a legféltelenebb demagóg lesz, ugyanaz, aki tudományát a szocialista zuglapokban hirdeti.

Hogy ez így van, ez a mi hibánk, az államé és a társadalom vezető osztályaié, akik a legszebb intenciók hatása alatt létesítettük az önkormányzatot elsorvasztó munkásbiztosítási közintézményeket.

A legjobb, legderekabb emberanyag ott van kezünk ügyében. Mentől előbbre jutunk a technikai haladás terén, mentől magasabb szellemi és erkölcsi kvalifikációt kíván meg az ipari tevékenység a munkástól, mentől kielégítőbb kereseti és élet-

viszonyokat tudunk számára elérhetővé tenni, annál biztosabb kilátásuk lehet rá, hogy magából a munkásszótály kebeléből emelkednek ki annak minden irányban méltó vezetői.

Csak mi ne zárjuk el az erre önkénytelenül kínálkozó alkalmat. Csak mi ne romboljuk le azokat a munkásszervezeteket, amelyek a munkás egyéb érdekeinek gondozása mellett autonóm jogkörben kezelik a munkásoknak sorsuk, jövőjük biztosítására véres verejtékkel gyűjtött filléreit.

Ez a hatáskör tanítja meg keserves, de hatásukban áldásos élettapasztalatok árán a munkásokat, hogy ne a frázis, az izgatás, a demagógia hőseire bizzák sorsukat, hanem bizalmukra valóban méltó igaz emberek kezébe adják a vezetést. Ez hozza előtérbe a munkásszótály legderekabb, legerősebb egyéniségeit és juttatja olyan helyzetbe őket, hogy az önképzés útján mindig előbbre haladva, az élet iskolájában mind többet tapasztalva, kellő tudással, belátással és felelősségérzettel irányíthassák a munkásmozgalmakat.

Persze mindez nem egy-két esztendő munkája. Hosszu, keserves küzdelmek és kiábrándu-

lások után fogja a munkásszótály a hűséges munka emberével felcserélni a frázisok emberét. Másrészt a legderekabb, a legkomolyabb munkásban is ott él az az elkéseredés, az a gyűlölség, az a szenvedély, amely a hirtelen gyűlt nagy vagyonok lábánál izzadó, küzdő, fáradó, a szemelattára pöffeszkedő fénytűzés tőszomszédságában annyira jogos szükségletében nélkülözést szenvedő proletáriátus lelkenek olyan természetes szülöttje. Csak a szociális haladás s a társadalmi béke hosszú munkája fogja e szenvedélyek hevét enyhíteni és addig sokszor fogja az a legderekabb munkásvezért is elragadni.

Ne higyük azt, hogy az életképes munkásönkormányzat idillikus állapotokat fog teremteni. Oh nem. Élet ez, pezsgő, előre-törő, erőteljes, vágytól dűzzadó élet, az élet pedig surlódás és harc, küzdelem és szenvedés.

De az előre törő élet küzdelme és szenvedése ez. Az a rögös út, amely a munkásszótály jóléte, boldogulása és érvényesülése, a közjóllétre és szabadságra fektetett társadalmi béke, az öntudatos, a nagykorú demokrácia magasztos céljához vezet.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Helén.

Irta: Balogh Irma.

A tágas nappali szobában félhomály uralkodik. Helén az egyik ablakfülkében ül s önfeledt tekintettel maga elé néz. Szép, keskeny arca sápadt, nagy barna szemében végtelen szomorúság.

Sorsa a fordulóponton dobta s nem tudja, mit tegyen, mit határozzon? ... Szemeit az égre veti, a magasztól akar segítséget kérni s egyszerre valami keserű szemrehányás érez benne fel: vádolja sorsát, hogy oly nehéz helyzetbe juttatta.

Édes anyja elhalt, ő nővére házához költözött s új otthonában, a mint anyja utáni fájdalma kissé csillapult, jól kezdte magát érezni. Sógora, Demjén Dénes nagybirtokos a nép anyagi és szociális helyzetének érdekében nemes tevékenységet fejtett ki s legkisebb dolgát is olyan korrektül, annyi tapintattal és annyi igazságérzettel végezte, hogy mindenki, aki csak érintkezett vele, rájött, hogy az igaz embernek nevezte. Nővére is, mint földesszony kivette a maga

részét abból a munkából, melynek nyomán áldás fakadt.

Helénre sógora óriási benyomást tett. Neki még alig volt fogalma egy olyan életéről, melyben az én a közérdek előtt eltörpül s úgy tekintett rá fel, mint Istennek egyik küldöttjére, akinek kezében a nagy vagyoni imádottsággá testesül s ifjú lelkének egész csodálással és rajongással csatlakozott hozzá és nővéréhez.

Demjén kis sógorójának szintegy teljes elismeréssel adózott. Helén kolostorban nevelkedvén, vallásossága valami megvesztegető, lebilincselő bájta köleszött egész lényének s Demjén nem egyszer gondolta:

Ime az angol regények egy alakja, aki az evangélium alapján állva, öntudatlanul is térít.

A köleszött méltánylás, csodálat azonban veszedelmes villanyos szikrát rejtgetett méhében s a szegény kis Helén egy napon annak tudatára ébredt, hogy szívében a bűn megfogamzott, hogy nővére férje iránt tiltott vonalmat érez. És azt is látta, hogy bűnének sógorában társa van.

— Oh, jaj! — kiáltott fel kétségbeesetten s első ösztöne az volt, hogy elmenekül. Nővérenek nyomban meg is mondta, hogy néhány hétre egyik barátjához szándékszik utazni.

— Nem engedlek, Héla! — válaszolt Teréz — most fogjuk a kis leányokat himezni tanítani, hiszen tudod, hogy az a tervem, hogy a pozsonyi himzőiskola mintájára szintén afféle himzőműhelyt létesítsek. Nélkül bele sem kezdek. Majd tavasszal, édes! Ird meg a barátnődnek, hogy jöjjön ő hozzánk és segítsen nekünk. Ne rázd fejedet, Héla, ez a terv lelkemnek a fele, nem szabad ellentmondanod! Mióta nálunk vagy, minden dolgom jobban, gyorsabban megy. Ugye nem mégy el? ... Nem! Hála Istennek! — kiáltott fel Demjén és Helént melegen magához ölelte.

Helén lehajtotta szép fejét s teljes megadással gondola:

— Isten erőmet próbára akarja tenni s én a megpróbáltatást elfogadom kezéből: itt maradok s energiámmal megakadályozom a bűn megtesztelését.

Helén tehát nem ment el s napról-napra látnia kellett, hogy sógora szemében hogyan izzik, hogyan lobog a szenvedély lángja s izzott az ő fehér lelkében is. A harcot felvette s hősiességgel küzdött önmaga ellen. Legyőzte, visszautasította azokat a mondhatatlanul kéjes érzéseket, melyeket Demjén egy-egy pillantása ébresztett

benne. Legyőzte, de nem tagadhatta, hogy minden pillantás, melyet felfogott, nyomot hagyott lelkén, mint a hogy a pillangó szárnyán nyomot hagy az ember kezének érintése.

Teréz néhány héttel később megsejtette, hogy boldogságát valami nagy veszély fenyegeti s ösztönöszerűleg figyelni kezdett és nem telt bele háromszor huszonnégy óra, olyan fájdalmasan szisszent fel, mintha mérges kígyó szarta volna meg. Azon naptól kezdve, anélkül, hogy csak egy szó is esett volna közöttük, tudták, hogy gyilkoló, robbanó anyaggal töltött akna felett mozognak. Kerülték egymást s a leggyakrabban lappangó ingerültséggel beszéltek egymáshoz s lappangó kémkedéssel lesték egymás szeméinek még a rebbetését is. Ebből az idegfelesztő lelkiállapotból egy váratlan levél rázta fel őket: Helént Izsópy Károly járásbíró feleségül kérte. Izsópy özvegy, két kis leány atyja. Helénnek első impulzusa az volt, hogy kikoszorúzza, Teréz pedig, akiben a szertelen féltékenység valóságos romboló munkát végzett, azt gondolta, hogy ha szeméi csalják, Helén Izsópy nagyon elfogadható kezét, elfogadja, ha pedig jól lát, jól sejt, visszautasítja s boldogságát az ő boldogságának romjain fogja felépi-

FÖLDES

czipők

SÁTORALJAUJHELY,
Főtér, a Kossuth-szoborral szemben.

Divatos estélyi és báli czipőkben
nagy választék.

elismert

legjobbak.

sebben látja el a növényt. A kén-savas amonium tehát már őszel szórható ki, és vele látjuk el a növény rendes nitrogén szükségletét. Átalakulásához szükséges meszet a superfoszfát illetve thomassalak adagolása mellett mindig eleget fog találni a talajban. Hatása 2 néha 3 évig van. A Phosphorsavat superfosfatban és Thomassalakban djuk. A superfoszfát (akár ásványi, akár esonliszt stb.) foszforsava a vízben oldható, tehát könnyen jut a gyökerekhez és azok könnyen felvehetik. Miután hatása ennek következtében elég gyors és talajunk mondhatjuk kivétel nélkül foszforban szűkölködik — első trágyázás alkalmával is célszerűen superfoszfátot használjunk; foszforsava a talaj által kellően lekötötten és hatása 2, néha 3 évig lévén, esetleg három évre való adagot is adhatunk egyszerre. Szükség esetén tavasszal is kiszórható.

A Thomassalak foszforsavát csak növény gyökerek által kiválasztott savak oldják fel, hatása ennél fogva lassabb, három négy évig van; fent érintett okból — illetve lassabb hatása folytán majd inkább csak második műtrágyázáskor használjuk, ha ugyan Phosphorsavának nehezen oldhatósága és kisebb beltartalma miatt nagyobb fuvarbérére, akadályt nem képez. Mindenesetre csak ősszel szórható ki.

A káliumot 40 percentes kalisz-
val pótolhatjuk ez idő szerint legolcsóbban, mert magas beltartalma miatt a fuvarköltséget igy bírja legjobban. — Ősszel tavasszal alkalmazható. Hatása 2—3 évig nyilvánul. A meszet, a mennyiben azt a foszfor-

sav trágyák nem hoznának eleget Trágyagyepsz által pótolhatjuk. Alig hisszük azonban, hogy erre a Hegyaljánkon szükség lenne. Arról hogy talajunk mészszegény-e — ugy győződhetünk meg, hogy erős ecetet öntünk reá. Ha csak gyengén is pezseg, elég meszet tartalmaz. Gypsz sok vizet kíván, tehát lehetőleg ősszel, de legalább is igen kora tavasszal szórandó.

8. Hogyan pótoljuk a Humust? Humus csak is szerves anyagból — szalma, tőzeg, falevél stb. de korhadó anyagból is képződik, és ez utóbira baziroszuk a műtrágyák alkalmazása mellett szőlőknek humusz-szal való ellátását. A venyigét lehetőleg felaprítva a szőlőtől kikerülő gizzgazzal, továbbá a vincerél tehene alól kikerülő esetleg vásárolt kevés istálló trágyával és földdel rétegezvén és szükség esetén nyáron át néhányszor lelocsolva — megkórhasztjuk. Amidőn az kellőleg megkórhadt (egy, esetleg két év múlva) istállótrágya módjára behasználható. — Ha az összes venyigét minden évben igy elraktározzuk, idővel minden évre lesz egy behasználható halom compost illetve humus bányánk, melylyel szőlőnköt turnusokra osztva kielégítően elláthatjuk humussal. Emellett persze a műtrágya is kijár.

9. Mennyi műtrágya kell egy kat. hold szőlőre?

Gyenge, közép vagy erős trágyázást szándékolva adunk:

Szuper fosfatból	150—225—300 kilót.
Thomassalakból	300—375—450 "
40% kálisóból	60—80—100 "
Kénsavas Ammoniumból	80—100—120 "
Chililaléromból	80—100—120 "

10. Hol alkalmazzuk a gyenge, közép vagy erős adagot? Kívánatos, hogy mindig erősen trágyázzunk, mert csakis bőséges tápanyag készlet mellett képes a növény az időjárás szabta gyakran igen rövid kedvező időszakokat megfelelően kihasználni. Szőlők állapotától függ továbbá, hogy egyik tápanyagból többet a másikból kevesebbet nyújtunk. Igy kizsárolt talajban a légenyre fektetjük a fősulyt, hogy ezáltal elsősorban a szőlőfájának erős fejlődését biztosítsuk; ahol szőlők buja fejlődés mellett is kevés termést hoz, ott a Phosphorsavnak adunk fősulyt; káliumot mint agyagon vagy nyirokon, ahol esetleg egészen is elmaradhat stb. Megjegyzendő még: a légenyt pótló mind két fennt említett trágya drága, fajtort termő szőlőben tulsok légeny könnyen kárt is tehet a minőségben (istállótrágyával faecállal többször megesik) végül a Chililalérom, hatása tudvalevően csak egy éven át tart ki. Célszerűnek mutatkozik tehát a szándékolt légeny mennyiségnek esetleg 2/3-át kén-savas amonium alakjában megadni és e mellett tavasszal Chililaléromot is készen tartani, hogy szükség esetén ez utóbbival pótolhassuk a mutatkozó légeny hiányt.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Sátoraljai helyi Takarékpénztár: Január 28. d. e. 10 órákor.
Sátoraljai helyi Népbank mint Takarékpénztár: Január 28. d. e. 11 órákor.

Központi Takarékpénztár Részvénytársaság Sátoraljai helyi: Január 28. d. u. 3 órákor.

Töketerbesi Takarékpénztár Rtársaság: Január 30. d. u. 4 órákor.
Zemplénvármegyei Kereskedelmi, Ipar-, Termény- és Hitelbank: Febr. 4. d. e. 10 órákor.

Sátoraljai helyi Polgári Takarékpénztár: Febr. 4. d. u. 3 órákor.

Sátoraljai helyi Kölcsonös Önszegélyző Hitelszövetkezet: Február 4. d. e. 11 órákor.

A Gálszécsi Takaréék és Hitel-pénztár: Febr. 6. d. u. 2 órákor.

Bodrogközi Immunis Homoki Szőlőtelep r.-t.: Febr. 11. d. e. 11 órákor.

Sztropkói Takarékpénztár r.-t.: Február 18. d. u. 3 órákor.

NYILT TÉR.*)

Mindazon t. ismerőseim és barátainak, kik néhai édesatyám elhunytá alkalmából részvétükkel felkeresni s a temetésen részt venni szivesek voltak, — ez uton mondok hálás köszönetet.

Sátoraljai helyi, 1912. jan. 17.

Hegedüs Ferenc,
kat. jbrósági jegyző.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Helyettes szerkesztő: **Bobos Hugó.**
Laptulajdonos: **Éhlert Gyula.**

Bodrogszögi tejgazdaság február hó 1-től házhöz való tejszállításra előjegyzéseket elfogad.
Ára literenként 24 fillér.
Magyary.

Millió
ember használja

Köhögés
rekedtség, elnyálkásodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,
a Kaiser-féle Mell-Caramellát
a „Három Fenyő” védjeggyel.

6050 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.
Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.
Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, és Widder Gyula gyógyszerárában Sátoraljai helyi.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy **BLUM GÉZA** Szőnyeg és butorraktár. függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.
heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK
legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmi,na, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK
nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyterítők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szivesen szolgálók.

Modern könyomda
(Litographia müintézet)
könykötészet és dobozgyár r. t.
DEBRECZEN, Fűvészkert-utca 9. sz.

Ajánlja a legújabb találmányu gyorsajtóval felszerelt könyomdai készítményeit, u. m.:

Reklám nyomtatványokat modern és színes kivitelben; **levél-papír** és **üzleti nyomtatványokat**, **névjegyeket** sima és dombornyomással; **térképeket**, **hangjegyeket** stb. stb. művészi kivitelben.

Kiadó

a **Széchenyi-téren** egy szép, erkélyes uri lakás fürdő szoba és mellékhelyiségekkel **május 1-re**
Bővebb értesítést ad
Rakovszky Sándor
ruhafestő
Bereséyi-utca 5. sz.

Makulatura papirok
jutányos áron kaphatók a kiadóhivatalban

Brüsszel és Buenos Aires 1910. 3 Grand Prix

Az eredeti Wolf szerkezetű

szab. túlhevített gőzzel működő lokomobilok

szelepmentes szabatosági vezényművel, 10-800 lóerőig terjedő teljesítménnyel, igen nagy gazdaságosságuk, kiválólságuk és könnyű kezelésük által elismert világhírűek és **minden üzem részére a legelőnyösebb erőforrást képezik.**

R. WOLF
MAGDEBURG-BUCKAU
budapesti képviselősege: **Boros Artur** okl. gépészmérnök Rottenbiller u. 33.

Sszgyártás 760,000 lóerőn felül.

Téglagyárak!

Bevégzett munka miatt felszabadult hordozható vágány, néhány váltó, téglaszállító kocsi, fordító, nagyon jó állapotban **olcsón eladó.**

Kérdezősködések „T. V. 600” jelige alatt e lap kiadóhivatalába.

Előkelő és jó hírnévnek örvendő életbiztosító társaság **Zemplén vármegye területére, Sátoraljaújhely székhelylyel** reprezentabilis és solvent

főügynököt

keres. — Javadalmazás magas jutalék, esetleg átalány. — Szíves megkeresések „Főügynök” jellige alatt a kiadóhivatalba küldendők. — Ugyanott agilis üzletszerzők is kerestetnek.

Ha „FORHIN”-nal permetez,
mert a „FORHIN” a sokszorta megjavított **BORDÓI KEVERÉK** kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!
Bármily harmatnál permetezhet vele, semmi üledéke nincs! Számtalan elismerő nyilatkozat! Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

FORHIN gyártói, Budapest, VI., Vaozi-út 93.



I-SZÖT kevesebb a gond,
II-SZÖT kevesebb a munka,
III-SZÖT kevesebb a munkabér!

Kleinmann és Klein

tölgy-, szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára
Sátoraljaújhely, Deák-utca 51. sz.

Telefon szám: 139.

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók **tölgyfa gerendák, szarufák, léczek,** továbbá:

Kapu oszlopok 3 koronától 6 koronáig.
Kerítés oszlopok 90 fillértől 2 kor. 50 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak **szerszámfákat, kerékfalpak és küllőket; nyírfa és bükkfa rudakat.**

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, ugymint **háztetők teljes elkészítését** bármely fedéssel; továbbá készítünk **padlózásokat, fakamarákat, kerítéseket és kapukat.**

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

KLEINMANN és KLEIN.

Szőlő-oltványok,

szőlővesszők és **Gleditschia** (élőkerítésnek alkalmas) csemeték beszerzésére legmelegebben ajánlhatjuk a legjobb hírnévnek örvendő

SZÜCS SÁNDOR FIA

szőlőtelepét **Bihardlőzege**n.

Ha a saját érdekét tartja szem előtt, úgy ne vegyen addig oltványt vagy vesszőt, míg a fenti cég nagy képes árjegyzékét nem kérte: ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzék minden szőlőbirtokost érdekel hasznos tartalmánál fogva.

Olosó ár és pontos kiszolgálás.

Számtalan elismerő levél.

A t. érdeklődők a telep megtekintésére szívesen láttatnak.

Eladó birtok.

Az Alföldön, Kecskemét határában 557 magyar holdból álló birtok, holdanként (1200 □-öl) **480** koronájával megvehető, beleértve a gazdasági épületeket és felszereléseket is.

Bővebb felvilágosítás nyerhető

Steinberger Sámuel

mindenféle ingatlanoknak közvetítő ügynöke

SÁTORALJAUJHELY,
Kossuth Lajos-utca 8.

ALKALMI VÉTEL!

DEBRECZENI ZSIRNAK VALÓ SZALONNA I-a 78 kr.-ért.

ZSIR I-a 80 kr.-ért.

Csak rövid ideig.

MORITZ FERENCZ cégnél
DEBRECZEN.

Báró Sennyey Géza ur ömértósága csörgői uradalmában 50 drb tehén utáni tejtermelés 1913-ik évre tejbérlőnek kiadandó, a tejbérlő megfelelő lakást kap.

Továbbá az uradalomban választott Yorskieri malaczkok vannak eladók, kilója 2 korona.

A bérelni vagy venni szándékozók forduljanak az uradalmi intézőséghez Csörgőre.



Cs. és kir. szabad. Keleti-féle **SÉRVKÖTŐK**

pneumatikus gummi pelottával a legtökéletesebbek.

Kaskötők hölgyek és urak részére minden altesti betegség és lógó has ellen.

Gummi gőresér harisnyák.

Műlábakat és műkezeket amputáltak részére.

Zestegyenestítő járó- és támogépeket. Mű- és támasztó fűzőket.

Egyenestartókat ferdénnyeltek részére, valam. tartozó összes cikkeket készít a technika legmodernebb elvel szerint, legjutányosabb gyári árak mellett

KELETI J. cs. és kir. szabad. sérvkötők és testegyenestítő gépek gyára.

BUDAPEST, IV., Koronaheroeg-utca 17. vid. Legújabb háromezernél több ábrával ellátott képes árjegyzék ingyen és bérmentve. Alapítva 1878. Telefon 13-78



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **Réthy-féle** **pezmetefü** **czukorkáknál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan **Réthy-félét** kérjünk mivel sok hasznatlan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabkáján rajta van a „Réthy” név.

1 doboz ára 60 fill. Mindenütt kapható.

Csak **RETHY-félét** fogadjunk el!

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult **köszvénynél, oszúznál és meghűléseknél.**

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a **Richter** cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapest.** D: **Richter** gyógyszerertára az „**Arany oroszlánhoz**”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

MILÉ-TELEP Készlet sok millió.

NAGYÖSZ.

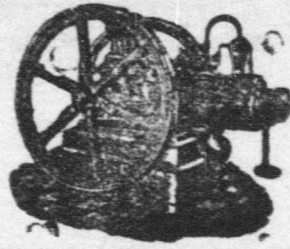
KÖZÉPEUROPA LEGNAGYOBB SZŐLŐISKOLÁJA



„CLIMAX“ NYERSOLAJMOTOR.

Legolcsóbb, legbiztosabb üzemelő. Versenyképes árak
Elsőrangú minőség. Több ezer referencia.

Pénzt
takarít meg!



BACHRICH és TÁRSA

motorgyári főkelepe
Budapest, V/14. Szabadság-tér 17. (Tőzsde-
palota.)
Telefonszám: 71-01. Sürögnycim: „CLIMAX“

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB

BUTORKERESKEDÉSE

Sátoraljaújhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból,
tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült
fényezett famínőségekben.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia“ keményfa butorgyár készítményeinek.

Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban
olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák
gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken
bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközlöm.

Allandóan raktáron tartok:

Három rétű lószőr madraczot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kivánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.

Saját érdeke,

hogy lehetőleg összpontosítsa szükségleteinek beszerzését
egy cégünél, mert ez uton védi érdekeit legjobban.

- Előnyei:**
1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
 2. Nem lesznek szótágazó kötelezettségei.
 3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
 4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.
Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, ál-
landó összeköttetésnél folyószámlára is.

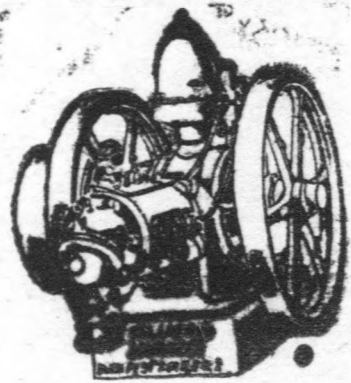
1. A magyar és német irodalom öz-
szes termékei.
2. Képek.
3. Böröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérneműek.
5. Latsővek.
6. Fényképkészülékek, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, fló-
bertek.
8. Chinaezüstárak.
9. Csillár és petroleumlámpák.
10. Rézbutorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Tuloldali 12 osztályunk összes cikkkel
elsőrangú minőségűek és minden osz-
tály cikkéről külön kimerítő árjegy
zékkel rendelkezünk és a kívánt ár-
jegyzéket ingyen és bérmentve küldjük.

Elvünk: Vevőnkünk megtartása, pon-
tos kiszolgálás, méltányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szol-
gálunk.

Nyersolaj-motor.

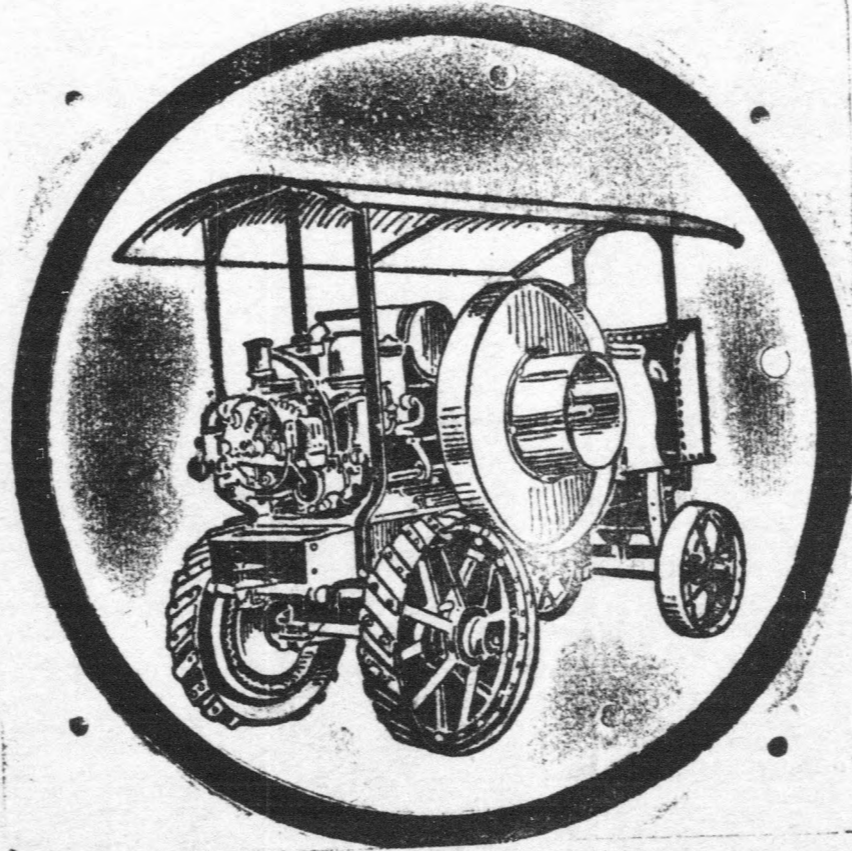


Kittűnik egyszerű kezelés, olcsó
és biztos üzem által.

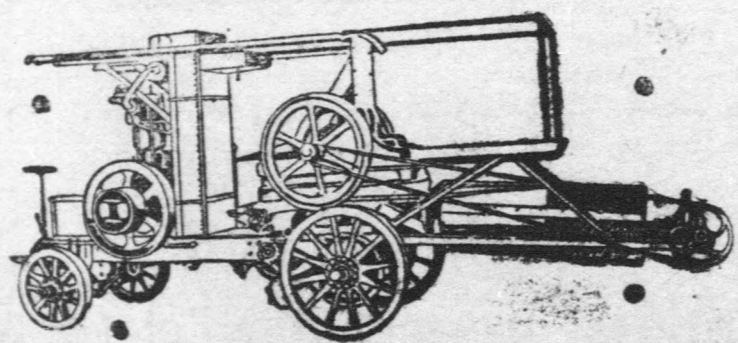
mert a
legjobbak
és
legegyszerűbbek

Világhírűek

Magánjáró- motoraink



Magánjáró-kötőrő



az országuton magát vontatja és igen jól tör.
Kittűnő gyártmány.

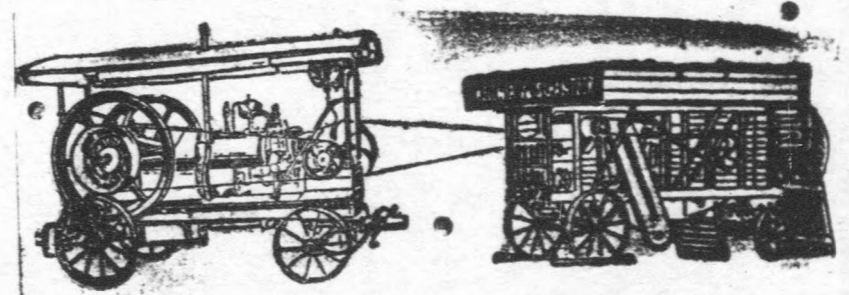
Mielőtt gépet vesz, nézze meg
gépkiállításunkat

Kellner és Schanzer

Budapest, V., Kálmán-utca 14.

Megbízható ügynököket keresünk.

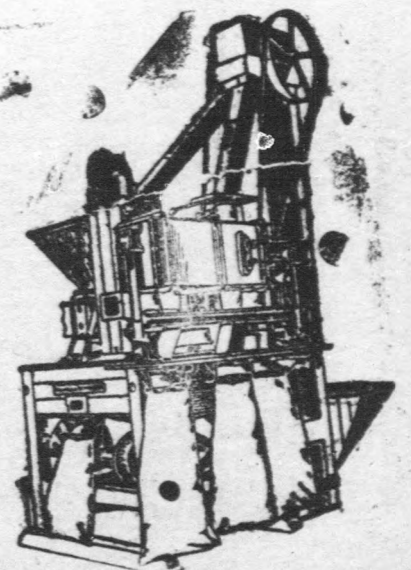
Gőz- és motor-cséplőkészletek



Elsőrendű gyártmány, üzeme olcsó,
kezelése egyszerű.

mert a
legolcsóbbak
és
üzemük biztos

szabadalmazott
Malomjárat



igen czélszerűek, mert a malom-
járatl együtt van sikisza szer-
kesztve. Kevés helyet foglal le,
alkalmas finom lisztre s darálásra

MEGHIVÓ.

A Gálszécsi Takaré- és Hitelpénztár

1912. évi február hó 6-án délután 2 órakor

saját helyiségeiben megtartandó

rendes évi közgyűlésére

a t. részvényesek ezennel tisztelettel meghívotnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Közgyűlési elnök választása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése.
3. Az 1911. évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az igazgatóságnak, valamint a felügyelő-bizottságnak a felmentvény megadása.
4. 7 igazgatósági és 5 felügyelő-bizottsági tag választása.
5. Az alapszabályok értelmében esetleg beadandó indítványok tárgyalása.

Kelt Gálszécsen, 1912. január hó 12-én

Az igazgatóság.

* **Miskolczi Asztalosok** *

Butorcsarnok Szövetkezete

mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja

Telefon 238. sz. Főüzlet: Deák-utca 9. szám. Telefon 238. sz.

Kizárólag helybeli, szakképzett asztalosok és kárpitások – bizottság által felülbírált – készítményeit tartja raktáron.

Állandó butorkiállítás

a Rosenberg Gyula és Testvére üzlete alatti helységben. Vételkötelezettség nélkül megtekinthető

== Irásbeli szavatosság az áru minőségéért. ==

SZILÁGYI és DISKANT

motor-, gépgyár- és malomépítészete

MISKOLCZON.

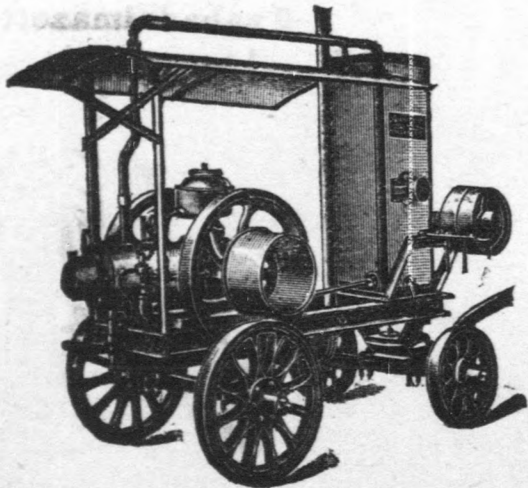
Hofherr — Schrantz — Clayton — Shuttleworth

budapesti gépgyárak képviselősege.

Ajánlja saját gyártmányu, legújabb rendszerű

**nyersolajlocomobil és motorait
benzinmotorokat, szivógáz- és Diesel-motorokat**

mezőgazdasági és ipari célokra;



Hofherr — Schrantz — Clayton — Shuttleworth

**kitűnő cséplőgépeit,
talajművelő eszközeit**és egyéb
gazdasági gépeit

Modern

malomberendezéseket

vám és félmagas őrlésre!

Eke és vetőgépkatrészek, gőzekerészletek, gőzekeköttelek, mindenféle gyártmányhoz azonnal szállítanak.

Személyes látogatások, munkatervetek, költségvetések és tervek ingyen.

Képviselek magas jutalék mellett kerestetnek!

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya
NAGYMIHÁLY.**Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Teljes szavatosság!****Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzin-nyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplő-készletek, szalmakazalozók, eredeti ame-**rikai kéveköto és marokrakó **arató****gépek, fűkaszáló gépek,****szénagyűjtők, tárcsás****boronák, tolokere-**

kes és kanalas

vetőgépek, ekék,**boronák, szecs kavágók,****répavágók, járgányok, minden**fajtájú **kőszén, kovácsszén és koks,**elsőrendű **tűzifa, nyersolaj motorhajtásra,****gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok, gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági****cikkek és vetőmagvak, továbbá:****SZALONNA és MŰTRÁGYA**

eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyag.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

Nagy Mihály (Zemplén megye.)

Állandó nagy raktár!

Pontos kiszolgálás!